



CIUDAD DE LAMBERTVILLE

Ayuntamiento
18 York Street
Lambertville, NJ 08530

La vacuna para la gripe es importante cada año. Sin embargo, debido a la sobrecarga que sufre nuestro sistema sanitario regional por la COVID-19, es importantísimo recibir la vacuna para la gripe este año, si puedes hacerlo. Todos debemos hacer nuestra parte para reducir las hospitalizaciones a causa de la gripe mientras nuestro personal de salud continúa enfrentándose a la crisis de la COVID-19. En colaboración con Hunterdon Healthcare y Phillips-Barber, la ciudad de Lambertville está patrocinando nuestra segunda clínica anual de vacunas gratuitas para la gripe. ¡Ven a hacer tu parte para mantener seguros a nuestros amigos y vecinos!

La ciudad de Lambertville anuncia una transición de liderazgo

Al finalizar julio, no renovamos el contrato de nuestro anterior Administrador de Negocios (BA). Sin embargo, la ciudad de Lambertville está comprometida a encontrar el Administrador de Negocios adecuado para cubrir las necesidades de nuestra comunidad y las nuestras propias. Este cargo es vital para la salud financiera a largo plazo de nuestra ciudad. En la ciudad necesitamos a alguien que maneje nuestros contratos profesionales y que encuentre formas creativas de ahorrar dinero, exigiendo responsabilidades a nuestros profesionales contratados, optimizando eficiencias en las operaciones diarias de la ciudad y gestionando a los diferentes líderes de departamento durante el trabajo diario. Encontrar esas eficiencias es parte de nuestro proceso a largo plazo para la reducción de deuda y la estabilidad financiera. El cargo de BA en Lambertville también garantizará que continuemos con nuestro proceso de presupuesto público, con aportes directos no solo de nuestros departamentos sino también de nuestros comités, comisiones y juntas. Esto garantizará que continuemos moviéndonos en la dirección correcta hacia un futuro financiero estable mientras nos mantenemos dedicados al importante trabajo y misión de nuestro personal y voluntarios. Nuestro órgano gubernamental está formado por voluntarios, quienes cuentan con la experiencia de nuestro personal para poder tomar la mejor (y a veces dura) decisión por la ciudad. Este cargo es importante para lograr justamente eso.

ACERCA DE

administradores de negocios municipales

<p>experiencia</p> <p>Los BA son profesionales capacitados de la misma manera que lo son los ejecutivos de empresas, superintendentes escolares, doctores y abogados.</p>	<p>mejores prácticas</p> <p>Dos tercios de las ciudades de los EE. UU. con poblaciones de más de 2500 personas operan con un administrador*. Hoy, 78 % de las municipalidades en NJ operan con un BA.</p>
<p>fiscalmente responsable</p> <p>Si bien un BA asalariado requiere de un sueldo, su experiencia le brinda ahorros exponenciales a una municipalidad. El BA le ha facilitado a Lambertville más de 1 millón de dólares en ahorros solo en el primer año.</p>	<p>responsabilidad</p> <p>Tener a un BA permite un mejor control y rendición de cuentas con los consultores y otros profesionales. También brinda una rendición de cuentas más directa al concejo de la ciudad para la operación adecuada de los servicios municipales. Éste es un cargo a título precario.</p>

* Asociación Internacional de Administración de Ciudades y Municipios

Este boletín informativo fue impreso en papel reciclado. Si prefieres recibirlo en formato digital, avísanos aquí lambertvillenj.org/paperless

lambertvillenj.org

facebook.com/CityGovernmentofLambertville

LambertvilleMatters

Boletín informativo municipal de la ciudad de Lambertville • Septiembre de 2020

A medida que avanzamos hacia la segunda mitad del año, estoy orgullosa de cómo nuestra comunidad ha cumplido eficazmente con los retos de este año. Hemos sido capaces de apoyar nuestros valores progresistas al mismo tiempo que enfrentamos nuestra prolongada crisis financiera. Este año ha sido difícil, pero juntos continuaremos avanzando.

Comenzamos este año con una minuciosa exploración de nuestras finanzas. Si bien no todo lo que descubrimos fue positivo, fue un primer paso muy importante para enfrentar nuestros problemas históricos y empezar a crear un plan de superación

de esta crisis de salud pública. Hemos reducido considerablemente nuestros gastos y préstamos. Estamos bien encaminados a reducir en un 58 % los préstamos en el 2020 en comparación al 2018. Al mismo tiempo, hemos recortado cientos de miles de dólares en servicios contratados. Por primera vez en la historia de Lambertville, hemos elaborado una proyección a cinco años de nuestras finanzas y las hemos compartido con el público. Esto es crucial en vistas al trabajo futuro de estabilizar nuestra deuda y encaminar nuevamente las finanzas de nuestra ciudad.

Mientras hacemos el trabajo de reducir los préstamos y gastos durante una emergencia de salud pública, también hemos presupuestado una extensión de los beneficios de salud, incluyendo la cobertura odontológica y de medicamentos para los empleados de nuestra ciudad. Hemos corregido nuestro rango salarial, el cual se había quedado bastante detrás del promedio regional, de manera de atraer trabajadores talentosos. También hemos revisado nuestros problemas de sueldos para dar a nuestro personal la capacidad de mantenerse a sí mismos y a sus familias sin tener un segundo o, incluso, un tercer empleo. Con el apoyo del concejo, estoy tomando medidas para pagar a nuestro personal de Lambertville un sueldo digno y al mismo tiempo tratar con nuestro considerable déficit presupuestario.

Debemos continuar brindando servicios y cumpliendo con la labor fundamental de nuestro gobierno mientras corregimos nuestra situación financiera. Tenemos que reinvertir en nuestros departamentos para garantizar que cuenten con las herramientas básicas necesarias para hacer su trabajo. Necesitamos invertir en nuestro Departamento de Obras Públicas para garantizar que puedan mantener adecuadamente a nuestra hermosa ciudad.

Necesitamos la tecnología adecuada para apoyar la labor que hacen.

Durante las etapas iniciales de la crisis de la COVID-19, utilizamos las llamadas y mensajes de texto de Swift911 para actualizar al público frecuentemente a medida que las órdenes ejecutivas eran anunciadas a diario por el gobernador. Anteriormente, estos sistemas estaban subutilizados y no alcanzaban a una porción considerable de nuestros residentes. En unos pocos meses, pudimos aumentar el registro a Swift911 de casi 400 usuarios. Hemos comenzado una comunicación más regular a través del correo electrónico y hemos expandido en gran medida la lista de correos de la ciudad. Esta crisis sanitaria ha evidenciado lo importante que es esta tecnología para comunicarse efectivamente con los residentes. Estamos trabajando para expandir su uso más allá de las emergencias; para anunciar interrupciones de servicio, cambios en el calendario del gobierno y actualizaciones por parte de la ciudad.

Lambertville,
actúen con prudencia y cúidense mucho.

Julia
Mayor Julia Fahl



Fotografía por: Lynda Chick

Marca en tu calendario

Septiembre

- 4,7 Oficinas de la ciudad cerradas
- 5 Centro de acopio de residuos sólidos, 9 am - 12 pm
- 19 3ra Limpieza Anual del Río Delaware, 8:30 am - 12:30 pm
- 19 Clínica de vacunación contra la rabia
- 24 Sesión de votación en reunión de concejo, 7 pm
- 26 Clínica de vacunación contra la gripe
- 26 Reunión del CAT - Evaluación de diseños públicos

Octubre

- 3 Centro de acopio de residuos sólidos, 9 am - 12 pm
- 6 Sesión de trabajo en reunión de concejo, 7 pm
- 8 Sesión de trabajo en reunión de concejo, 7 pm
- 9,12 Oficinas de la ciudad cerradas
- 17 Centro de acopio de residuos sólidos, 9 am - 12 pm
- 22 Sesión de votación del órgano de gobierno, 7 pm

Noviembre

- 3 Sesión de trabajo en reunión de concejo, 7 pm
- 30 Sesión de votación del órgano de gobierno, 7 pm

Noticias del desarrollo de la comunidad

Visita lambertvillenj.org/communitydevelopment para ver noticias relacionadas a planes de desarrollo de nuestra comunidad. O escanea el código QR



JUNTAS + COMISIONES

Conoce al Equipo Comunal de Asesores (CAT)

El Equipo Comunal de Asesores de Lambertville cuenta con 20 residentes de origen diverso y puntos de vista diferentes con respecto a la rehabilitación de la ciudad. Todos están comprometidos a escuchar y trabajar con esmero en los próximos meses.

El equipo lleva a cabo discusiones productivas para:

- entender los valores de la comunidad al estar ligados al carácter de la ciudad y su desarrollo,
- entender los retos de la ciudad y comunicar las obligaciones a la comunidad y
- abogar ante el órgano gubernamental para el desarrollo de planes que aborden estos retos y que estén alineados con los valores de la comunidad.

El CAT recibe sus objetivos y orientación por parte del concejo. Está a cargo de recopilar aportes comunitarios y profesionales y de analizar esta información para poder formular recomendaciones al concejo.

Debido a las fechas límite establecidas por el acuerdo celebrado entre la ciudad y el Centro de Vivienda Equitativa, nuestro trabajo avanzará en dos fases: la primera será la zona de la estación de policía y la segunda incluirá una evaluación de las instalaciones pertenecientes a la ciudad. Concentraremos casi toda nuestra atención en la primera fase durante el mes de octubre de 2020.

Comisión de Parques y Recreación

Históricamente, la Comisión de Recreación de Lambertville ha sido responsable de las actividades recreacionales en los parques de la ciudad (incluyendo los deportes en el Ely Field). Sin embargo, la comisión no tenía la responsabilidad de supervisar el mantenimiento y las mejoras a los parques. Para poder satisfacer de mejor manera a los residentes de Lambertville, los estatutos de la comisión fueron cambiados. Con la aprobación de la ordenanza 08-2020, las labores oficiales de la comisión incluirán la asociación con el Departamento de Obras Públicas y el órgano gubernamental de la ciudad para garantizar una financiación adecuada y un mantenimiento oportuno y programado a todos los parques de la ciudad. Este cambio se ve reflejado en el nuevo nombre de la comisión, la Comisión de Parques y Recreación.

A pesar de las restricciones impuestas a causa de la COVID-19, esperamos poder ofrecer algunas actividades durante el otoño. Para mantenerte mejor informado sobre eventos futuros, ahora tenemos una página de Facebook, Lambertville Parks and Recreation Commission, así como una cuenta de Instagram, @lambertville_parks. ¿Preguntas? Envíanos un correo a lambertville.parks@gmail.com.



¿Cómo fueron seleccionados los miembros del CAT?

Invitamos a la comunidad a participar. Unas 50 personas aplicaron para 20 puestos disponibles. La alcaldesa trabajó con la planificación y el concejo para seleccionar miembros y nombrar copresidentes basándose en la participación de los postulantes en la ciudad, en sus experiencias profesionales y en sus puntos de vista diferentes con respecto a la rehabilitación de la ciudad.

¿Qué ha estado haciendo el CAT?

Desde su lanzamiento oficial en junio, el CAT:

- se ha reunido por lo menos dos veces por mes,
- se ha involucrado con la comunidad y ha escuchado a muchos residentes, de los cuales cientos han completado nuestra encuesta (más de 220 hasta hoy),
- ha presentado los comentarios de la comunidad al órgano gubernamental,
- ha respondido correos y creado un documento de preguntas frecuentes, ya disponible en su página web,
- ha escuchado opiniones de expertos sobre varios aspectos de la zona de la estación de policía, tales como las condiciones ambientales, opciones de rehabilitación y temas de presupuesto.

Para leer más sobre lo que hemos discutido en nuestras reuniones, por favor revisa las minutas de nuestras reuniones en la página web del CAT: lambertvillenj.org/cat.

Comisión Ambiental

¡Atención, negocios locales! La ciudad tiene disponibles bolsas ecológicas para compras, gratis y reusables, para ser entregadas a los clientes. Los negocios pequeños pueden tomar sus bolsas en el vestíbulo del elevador ubicado detrás del ayuntamiento, de 50 en 50, hasta agotar su existencia. ¿Tienes un negocio pequeño y tienes ideas sobre cómo puede apoyarte la Comisión Ambiental con tus objetivos de sustentabilidad? ¡Estamos aquí para ayudar! Contáctanos en environmentalcommission@lambertvillenj.org.

La limpieza anual del río Delaware se llevará a cabo el 19 de septiembre de 2020. Este año, los coordinadores quieren registrar grupos de 8 a 10 personas que hayan estado conectados socialmente, tales como familias, grupos religiosos, exploradores, equipos atléticos, etc. Se requiere de registro y líder designado. El líder se reunirá con los coordinadores de la limpieza para establecer el tiempo de inicio y la ubicación, recoger el equipo y para la capacitación de seguridad. El registro se lleva a cabo en la página de eventos del sitio web de la Sociedad de Senderos Verdes del Río Delaware. ¿Preguntas? Kathy Klink, 609-397-3240, ext. 208, kklink@delawaretrwpnj.org.

Autoridad de Servicios Públicos Municipales

A pesar de la pandemia de la COVID-19, la LMUA se complace en informar que fue capaz de continuar con el Plan de Proyectos de Capital. El proceso formal de licitación para el reemplazo del techo de la planta, el reemplazo de la vía de acceso y la compra de piezas de clarificador finalizó el 26 de noviembre de 2019.

- El proyecto del reemplazo del techo de la planta fue adjudicado a Strober-Wright Roofing, Inc. y fue completado exitosamente en abril.
- El proyecto de la vía de acceso a la planta y repavimentación del área fue adjudicado a Rievax Contracting Corp. y fue completado exitosamente en marzo.
- El reemplazo y procura de los recolectores de los clarificadores rectangulares fueron adjudicados a Guardian Environmental Products, Inc. Las piezas fueron suministradas en agosto y el equipo ha comenzado con las labores de instalación.

El último proyecto de capital, la rehabilitación de las instalaciones de desinfección y mejoras de drenaje, fue adjudicado a DeMaio Electrical Co., cuya labor comenzará en otoño.



La vía de acceso a la planta, ahora repavimentada, se finalizó a tiempo para que los residentes puedan disfrutar del acceso al puerto público durante la temporada alta.

Comunidades Limpias de Nueva Jersey 3ra Limpieza Anual del Río Delaware

19 de septiembre de 2020 - 8:30 AM a 12:30 PM



Limpieza de orillas en:
Kingwood, Bull's Island,
Prallsville Mill, & Holcombe Jimison Farmstead



Para más detalles y registro:
www.delawarerivergp.org
¿Preguntas? Stephanie.Fox@dep.nj.gov

Consejo de Derechos Humanos

El Consejo de Derechos Humanos de Lambertville (LHRC) le da la bienvenida al nuevo superintendente del distrito escolar regional de South Hunterdon, Anthony Suozzo. En nuestra reunión de agosto, conocimos su plan integral para combatir el racismo en nuestro distrito escolar y promover la equidad educativa. Su plan audaz está centrado en un cambio sistémico para crear una cultura donde todos los estudiantes prosperen. Estamos inspirados por su visión y agradecidos por su liderazgo.

Biblioteca Pública de Lambertville

La biblioteca pronto reabrirá sus puertas al público en un horario reducido. Por motivos de seguridad, los usuarios tendrán un límite de una hora al día en la biblioteca, con un máximo de 15 usuarios en el edificio en determinado momento. Está disponible el servicio de entrega en la acera (o, en este caso, entrega en el porche cubierto!). Solicita los materiales a través del correo circ@lambertvillelibrary.org o llama al 609-397-0275.

Afortunadamente, el servicio de internet público de la biblioteca ha sido mejorado como parte de una iniciativa a largo plazo para lograr las mejoras necesarias de las instalaciones y de su infraestructura. ¡Ahora se puede utilizar el wifi en toda la zona exterior que rodea al edificio! Para más información y para revisar nuestro catálogo y nuestra biblioteca en la nube, visita lambertvillelibrary.org.

Pasa cuando quieras para explorar nuestras mesas de libros gratuitos debajo de nuestro porche cubierto.

Lambertville Goes Wild



¡Felicidades, Lambertville Goes Wild!
Fotografía por: Jeff Worthington

Lambertville Goes Wild fue el equipo receptor del premio Land Ethics por el Mejor Esfuerzo Comunitario por parte de la Reserva de Flores Silvestres de Bowman's Hill, en reconocimiento a la labor de LGW por llevar a Lambertville a la certificación de Hábitat Comunitario de Vida Silvestre por parte de la Federación Nacional de Vida Silvestre. Sigue a LGW en Facebook para pronto obtener información sobre lo siguiente:

- LGW se está asociando con la Comisión Ambiental de Lambertville para la campaña "¡Deja las hojas!" este otoño. ¿Sabías que las hojas que caen naturalmente son el mejor abono que pueden recibir tus plantas? También proporcionan un hábitat para la vida silvestre, ¡y son gratis!
- La biblioteca está en un proceso gradual de transición para convertir el jardín en un hábitat de vida silvestre con plantas autóctonas, con la orientación y las plantas de Lambertville Goes Wild.

Actualización de negocios pequeños/Ama a Nuestro Lambertville

La ciudad está colaborando con la comunidad de negocios y con la Cámara de Comercio de las Ciudades del Río Delaware para brindar apoyo y desarrollar soluciones a retos en estos tiempos de COVID. Con comentarios realizados por negocios de Lambertville obtenidos a través de llamadas semanales, la ciudad está trabajando para ayudar a nuestros negocios locales a prosperar durante este período, no solo a sobrevivir. Algunos ejemplos recientes incluyen simplificar el proceso de permisos para llevar actividades de negocios al aire libre, suministrar baños públicos y facilitar suministros de limpieza a los visitantes. La ciudad y la cámara se han aliado para dar pie a una iniciativa de captación de voluntarios llamada Ama a Nuestro Lambertville. Ama a Nuestro Lambertville es una campaña de voluntarios cuyo objetivo es aprovechar los talentos y pasiones de nuestra comunidad para el beneficio de Lambertville. Estamos movilizando a los voluntarios para asistir con el embellecimiento del centro de la ciudad, con la limpieza de nuestros parques, campañas para promocionar a Lambertville y sus negocios, con un programa de embajadores y con la recaudación de fondos para apoyar estas iniciativas. ¡Visita LoveOurLambertville.com para más información y regístrate como voluntario!